



Short Instruction

LeanOnMe Wedge
LeanOnMe Triangle

immedia
by Etac

IMM1070_SI - 2025-10-10 - Rev. 1.0



www.etac.com



EN:

Risk assessment

Do a risk assessment of the LeanOnMe device, the individual user and the positioning, and document your analysis. You as the carer are responsible for the safety of the user.

Safety measures



Important that the cushion do not block the airways

SV:

Risikbedömning

Utför en riskbedömning av LeanOnMe-produkten, den enskilda brukaren och positioneringen och dokumentera den. Du som vårdgivare är ansvarig för brukarens säkerhet.

Säkerhetsåtgärder



Det är viktigt att kudden inte blockerar luftvägarna

NO:

Risikovurdering

Gjennomfør en risikovurdering av produktet LeanOnMe, den individuelle brukeren og tiltenkt posisjonering, og dokumenter analysen. Som pleier er du ansvarlig for brukerens sikkerhet.

Sikkerhetstiltak



Det er viktig at puten ikke blokkerer luftveiene

DA:

Risikovurdering

Foretag en risikovurdering af LeanOnMe-produktet, den enkelte bruger og positioneringen, og dokumenter analysen. Som hjælper er du ansvarlig for brugerens sikkerhed.

Sikkerhedsforanstaltninger



Det er vigtigt, at puden ikke blokerer luftvejene

FI:

Riskien arviointi

Arvioi LeanOnMe-laitteen, yksittäisen käyttäjän ja asennon riskit ja dokumentoi analyysisi. Hoitajana vastaat käyttäjän turvallisuudesta.

Turvallisuustoimenpiteet



On tärkeää, että tynny ei tuki hengitysteitä

DE:

Risikobewertung

Führen Sie eine Risikobewertung in Bezug auf das LeanOnMe-Produkt, den jeweiligen Benutzer und die Positionierung durch und dokumentieren Sie Ihre Analyse. Als Pflegeperson sind Sie für die Sicherheit des Patienten verantwortlich.

Sicherheitsmaßnahmen



Es ist wichtig, dass das Kissen die Atemwege nicht blockiert.

NL:

Risicobeoordeling

Doe een risicobeoordeling van het LeanOnMe-hulpmiddel, de individuele gebruiker en de positionering en documenteer uw analyse. U bent als verzorger verantwoordelijk voor de veiligheid van de gebruiker.

Veiligheidsmaatregelen



Het is belangrijk dat de kussens de luchtwegen niet blokkeren

FR:

Évaluation des risques

Procédez à une évaluation des risques liés au dispositif LeanOnMe, à l'utilisateur individuel et au positionnement et documentez votre analyse. Le soignant est responsable de la sécurité de l'utilisateur.

Mesures de sécurité



Il est important que les coussins n'obstruent pas les voies aériennes.

IT:

Valutazione del rischio

Effettuare una valutazione del rischio del dispositivo LeanOnMe, del singolo utente e del posizionamento e documentare l'analisi. L'assistente è responsabile della sicurezza dell'utente.

Misure di sicurezza



È importante che il cuscino non blocchi le vie aeree

ES:

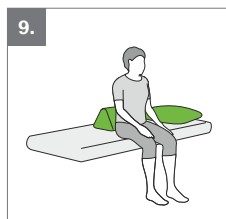
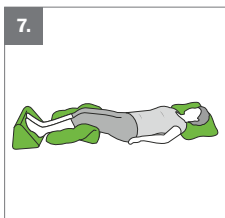
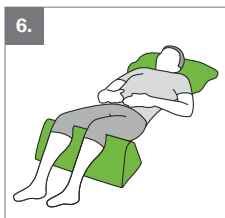
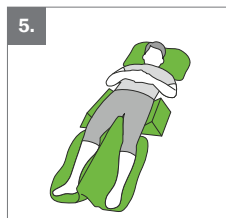
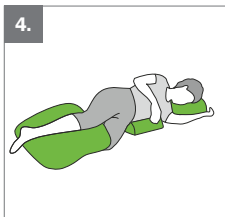
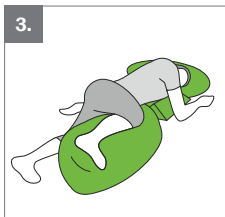
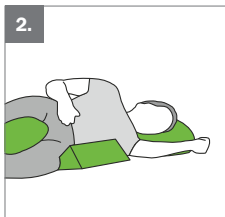
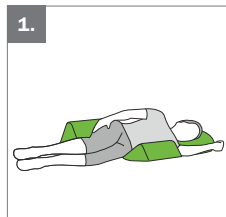
Evaluación de riesgos

Haga una evaluación de riesgos del dispositivo LeanOnMe, de cada usuario y el posicionamiento, y documente su análisis. El usuario/asistente es responsable de la seguridad del paciente.

Medidas de seguridad



Es importante que los cojines no bloqueen las vías respiratorias.





Etac Ltd.

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,
Hartlebury, Kidderminster,
Worcestershire, DY10 4JB
+44 121 561 2222



Promefa SA

Avenue de Morges 33
1027 Lonay, CH
+41 44 872 97 79



Etac Immedia A/S

Parallelvej 3

DK-8751 Gedved



+45 796 858 33



patienthandling@etac.com



www.etac.com

immedia
by Etac



80°
176F



EN: Materials:

Filling: Polyurethane foam.

SoftTouch Cover:

Outside: 75% Lyocell (Tencel™ + Smartcel™ sensitive), 25% Modal (Tencel™). Inside: 100% polyester filling and polyurethane membrane.

Bottom: 100% polyester with polyurethane membrane.

Non-Slip Cover:

100% polyester with polyurethane membrane.

SV: Material:

Fyllning: Polyuretanskum.

SoftTouch-överdrag:

Utsida: 75 % Lyocell (Tencel™ + Smartcel™ sensitive), 25 % Modal (Tencel™). Innsida: Fyllning av 100 % polyester och polyuretanmembran.

Nederkant: 100 % polyester med polyuretanmembran.

Halkfritt överdrag:

100 % polyester med polyuretanmembran.

NO: Materialer:

Fyll: Polyuretanskum

SoftTouch-trekk:

Utsiden: 75 % lyocell (Tencel™ + Smartcel™ sensitiv), 25 % modal (Tencel™). Innsiden: 100 % polyesterfyll og polyuretanmembran.

Undersiden: 100 % polyester med polyuretanmembran.

Sklisikkert trekk:

100 % polyester med polyuretanmembran.

DA: Materialer:

Fyld: Polyuretanskum

SoftTouch-betræk:

Yderside: 75 % lyocell (Tencel™ + Smartcel™ sensitive), 25 % modal (Tencel™). Inderside: 100 % polyesterfyld og polyuretanmembran.

Underside: 100 % polyester med polyuretanmembran

Non-Slip-betræk:

100 % polyester med polyuretanmembran

FI: Materiaalit:

Täyte: Polyuretaanivaaho

SoftTouch-päällinen:

Ulkopinta: 75 % lyoselliä (Tencel™ + Smartcel™ sensitive), 25 % modaalia (Tencel™). Sisäpinta: 100 % polyesteritäyte ja polyuretaanikalvo.

Alaosa: 100 % polyesteriä ja polyuretaanikalvo

Luistamaton päällinen:

100 % polyesteriä ja polyuretaanikalvo.

EN: Cleaning

It is recommended to wash the cover before use.

Remove the foam before washing.

Do not over dry.

Do not drain dry.

The Non-Slip Cover can be wiped off with detergent with pH-level between 5-9 or 70% disinfection solution or disinfectant solution or commercial and/or household cleaning agents.

SV: Rengöring

Vi rekommenderar att överdraget tvättas före användning.

Ta bort skummet före tvätt.

Torka inte för torrt.

Får ej droptorkas.

Det halkfria överdraget kan torkas av med rengöringsmedel med en pH-nivå mellan 5-9 eller 70-procentig desinfektionslösning eller rengöringsmedel tillgängliga i handeln och/eller hushållsrengöringsmedel.

NO: Rengjøring

Det anbefales å vaske trekket før bruk.

Fjern skummet før trekket vaskes.

Må ikke overtorkes.

Må ikke drypptørkes.

Det sklisikre trekket kan tørkes av med et rengjøringsmiddel med et pH-nivå mellom 5-9, eller med 70 % desinfeksjonsløsning eller med kommersielle rengjøringsmidler eller rengjøringsmidler som brukes i husholdninger.

DA: Rengøring

Det anbefales at vaske betrækket før brug.

Fjern skummet inden vask.

Må ikke overtørres.

Må ikke dryptørre.

Non-Slip-betrækket kan tørres af med et rengøringsmiddel med en pH-værdi på 5-9 eller 70 % desinfektionsopløsning, eller desinfektionsopløsning eller kommercielle og/eller husholdningsrengøringsmidler.

FI: Puhdistus

Päällisen pesu ennen käyttöä on suositeltavaa.

Poista vaahdonmuovi ennen pesua.

Älä kuivaa liikaa.

Älä valuta kuivaksi.

Liukumaton päällinen voidaan pyyhkiä puhdistusaineella, jonka pH-arvo on 5–9, tai 70 %:lla desinfiointiliuoksella tai kaupallisilla ja/tai kotitalouskäyttöön tarkoitetuilla puhdistusaineilla.

DE: Material:

Füllung: Polyurethanschäum

SoftTouch-Bezug:

Außenseite: Soft-Touch-Bezug: 75 % Lyocell (Tencel™ + Smartcel™ sensitive), 25 % Modal (Tencel™) Innenseite: 100 % Polyesterfüllung + Polyurethan-Membran

Unten: 100 % Polyester + Polyurethan-Membran

Rutschfester Bezug:

100 % Polyester + Polyurethan-Membran

NL: Materialen

Vulling: Polyurethaanschuim

Zachte hoes:

Buitenkant: 75% Lyocell (Tencel™ + Smartcel™ gevoelig), 25% Modal (Tencel™). Binnenkant: 100% polyestervulling en polyurethaanmembraan.

Onderkant: 100% polyester met polyurethaanmembraan

Antisliphoes:

100% polyester met polyurethaanmembraan

FR: Matériaux

Rembourrage : mousse de polyuréthane

Housse souple :

Extérieur : 75 % Lyocell (Tencel™ + Smartcel™ sensible), 25 % Modal (Tencel™). Intérieur : rembourrage 100 % polyester et membrane en polyuréthane.

Fond : 100 % polyester avec membrane en polyuréthane

Housse antidérapante :

100 % polyester avec membrane en polyuréthane.

IT: Materiali:

Lienado: espuma de poliuretano

Funda SoftTouch:

Exterior: 75 % lyocell (sensible a Tencel™ + Smartcel™), 25 % modal (Tencel™). Interior: relleno 100 % de poliéster y membrana de poliuretano.

Parte inferior: 100 % poliéster con membrana de poliuretano.

Funda antideslizante:

100 % poliéster con membrana de poliuretano.

ES: Materiales:

Lienado: espuma de poliuretano

Funda SoftTouch:

Exterior: 75 % lyocell (sensible a Tencel™ + Smartcel™), 25 % modal (Tencel™). Interior: relleno 100 % de poliéster y membrana de poliuretano.

Parte inferior: 100 % poliéster con membrana de poliuretano.

Funda antideslizante:

100 % poliéster con membrana de poliuretano.

DE: Reinigung

Es wird empfohlen, den Bezug vor der Verwendung zu waschen.

Nehmen Sie den Schaumstoff vor dem Waschen heraus.

Nicht über trocknen.

Nicht luft trocknen lassen.

Der rutschfeste Bezug kann mit einem Reinigungsmittel mit einem pH-Wert zwischen 5 und 9 oder einer 70%igen Desinfektionslösung bzw. mit handelsüblichen und/oder Haushaltsreinigern abgewischt werden.

NL: Reiniging

We adviseren om het product voor gebruik te wassen.

Verwijder het schuim voordat u gaat wassen.

Niet te hard laten drogen.

Niet nat ophangen.

De antisliphoes kan worden schoongeveegd met een reinigingsmiddel met een pH-waarde tussen 5-9 of 70%, een desinfecterende oplossing of commerciële en/of huishoudelijke schoonmaakmiddelen.

FR: Nettoyage

Il est recommandé de laver la housse avant utilisation.

Retirez la mousse avant le lavage.

Assurez-vous de ne pas trop sécher.

Ne laissez pas sécher à l'air libre

La housse antidérapante peut être essuyée avec un détergent dont le pH est compris entre 5 et 9 ou une solution désinfectante à 70 % ou des détergents commerciaux et/ou ménagers.

IT: Pulizia

Si consiglia di lavare il rivestimento prima dell'uso.

Rimuovere la schiuma prima del lavaggio.

Non asciugare eccessivamente.

Non asciugare a secco.

Il rivestimento antiscivolo può essere pulito con un detergente con un livello di pH compreso tra 5 e 9, con una soluzione disinfettante al 70%, con una soluzione disinfettante o con detergenti commerciali e/o per uso domestico.

ES: Limpieza

Se recomienda lavar la funda antes de usarla.

Retire la espuma antes del lavado.

No seque el producto en exceso.

No lo escurra hasta que se seque.

La funda antideslizante puede limpiarse con un detergente con un nivel de pH de entre 5-9 o una solución desinfectante al 70 %, o productos de limpieza comerciales o domésticos.